STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 29 мая 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫБОРЕ ПОДРЯДЧИКОВ НА ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ СТОИМОСТЬЮ $555 МЛН ПО ЗАМЕНЕ МОСТА КОСЦЮШКО (KOSCIUSZKO BRIDGE)

Команда по разработке и выполнению проекта начнет работу этим летом

Губернатор Куомо (Cuomo) объявил сегодня о выборе команды по разработке и выполнению проекта по замене моста Косцюшко (Kosciuszko Bridge), по которому проходит шоссе Expressway Brooklyn-Quenns (Федеральная автострада 278 (Interstate 278)), через Ньютаун Крик (Newtown Creek) между Бруклином и Квинсом в Нью-Йорке. В команду входит группа строительных компаний Skanska, нью-йоркская фирма с опытом строительства по методу «разработка-выполнение», которая станет управляющим партнером, компании Ecco III из Йонкерса (Yonkers), Kiewit из Небраски (Nebraska), и HNTB из Канзаса (Kansas), последняя в качестве ведущего проектировщика. Данный проект стоимостью в $555 млн — крупнейший одиночный контракт, когда-либо заключенный Департаментом транспорта штата Нью-Йорк (New York State Department of Transportation, NYSDOT).

«Замена моста Косцюшко (Kosciuszko Bridge) новой конструкцией, которая будет сконструирована с учетом 100 лет последующей эксплуатации, означает создание более крепкой и устойчивой транспортной сети для пассажиров всего Нью-Йорка, на многие поколения вперед», сказал губернатор Куомо (Cuomo). «Использование модели «разработка-выполнение» позволит нам обновить жизненно важную инфраструктуру, при этом мы значительно ускорим выполнение проекта и сэкономим денежные средства налогоплательщиков. Я благодарю законодательное собрание штата за поддержку финансирования проекта и с нетерпением жду его окончательного завершения».

Виадук длиной в 1,1 мили, ведущий на восток, будет полностью заменен, новый мост будет построен рядом с уже существующим. Часть моста, находящаяся над водой, будет иметь вантовую конструкцию. Новый мост предоставит повышенную безопасность и поможет снизить количество заторов благодаря расширенным дорожным рядам, дополнительным рядам и обочинам, а также сниженному наклону, что поможет грузовикам поддерживать постоянную скорость. В районах, прилегающих к новому мосту, будет проведено улучшение городского пейзажа, включая посадку

новых деревьев и установку декоративного освещения. В числе других улучшений, ожидающих жителей города, будут новые парки и открытые пространства, а также улучшенный доступ к набережной.

Строительство начнется этим летом, в первую очередь планируется снести здания, чтобы обеспечить место для строительства моста и забивания свай для его основания. Строительство основания моста планируется начать осенью, оно будет продолжаться на протяжении всего 2015 года. Основные работы по строительству нового моста, ведущего на восток, будут завершены в 2016 году, а текущая конструкция ведущего на восток моста будет снесена в 2017 году. Ожидается, что все работы будут завершены в начале 2018 года. Будущий проект включает в себя постройку нового виадука для движения в западном направлении.

Джоан Макдоналд (Joan McDonald), руководителя Департамента транспорта штата Нью-Йорк (New York State Department of Transportation Commissioner), заявила: «По устаревшему мосту Косцюшко (Kosciuszko Bridge) ежедневно проезжает более 160 000 автомобилей из Бруклина в Квинс, он жизненно необходим для торговли в масштабах города и всего региона. Я высоко оцениваю усилия, приложенные губернатором Куомо (Cuomo) для совершения этого абсолютно необходимого финансирования инфраструктуры Нью-Йорка, благодаря чему пассажиры и водители смогут на десятилетия вперед совершать безопасные поездки. К тому же, будут улучшены экология и качество жизни в населенных пунктах, которые обслуживает город.

Член конгресса Кэролин Б. Малони (Carolyn B. Maloney) сказала: «Я необычайно рада выбору команды для разработки и выполнения столь необходимого для нас проекта по замене рассыпающегося моста Косцюшко (Kosciuszko Bridge). Новый мост Косцюшко (Kosciuszko Bridge), когда он будет построен, станет настоящим благом для жителей Бруклина и Квинса — благодаря ему снизится интенсивность дорожного движения, будет улучшена безопасность, появятся новые рабочие места и улучшится местная экономика. Это один из важнейших проектов по развитию инфраструктуры Нью-Йорка, я горжусь тем, что помогла обеспечить выделение $670 млн из федерального бюджета для финансирования этого важного проекта. Я хочу поблагодарить губернатора Куомо (Cuomo) и членов законодательного собрания Нью-Йорка за то, что своей приоритетной задачей они выбрали улучшение инфраструктуры, обеспечив финансирование со стороны штата таких проектов, как строительство моста Косцюшко (Kosciuszko Bridge)».

Сенатор Мартин Малаве Дилан (Martin Malavé Dilan) сказал: «Замена моста Косцюшко (Kosciuszko Bridge) была идеальным кандидатом для применения метода «разработка-выполнение». Включение губернатором Куомо (Cuomo) изношенного 75-летнего моста в программу «Нью-Йорк работает» (NY Works Program) поможет сократить расходы, создать хорошо оплачиваемые местные рабочие места и ускорить выполнение проекта. Я выражаю признательность губернатору Куомо (Cuomo) за проявленную им дальновидность при выборе проекта по строительству моста Косцюшко (Kosciuszko Bridge) и за наиболее полное использование предоставившейся возможности дать людям работу, улучшить общественную безопасность, облегчить передвижение для пешеходов и велосипедистов и создать новые открытые пространства».

Russian

Член законодательного собрания штата Джозеф Р. Лентол (Joseph R. Lentol) сказал: «Мы знаем, что этот мост необходимо заменить, чтобы обеспечить безопасность водителям Нью-Йорка и жителям Бруклина и Квинса, проживающим в его окрестностях. Реконструкция моста — важная и срочная задача. К тому же, мост является входом в Бруклин с северной стороны. Мы хотим, чтобы прибытие в Бруклин осуществлялось по мостам и трассам штата, находящимся в хорошем состоянии и соответствующим современному дорожному движению в Нью-Йорке, которое разительно отличается от реалий, царивших 75 лет назад, когда был построен этот мост».

Член законодательного собрания Кэтрин Нолан (Catherine Nolan) сказала: «Мост Косцюшко (Kosciuszko Bridge) важен для транспортных нужд западного Квинса. Я очень признательна губернатору Куомо (Cuomo) за правильное вложение инвестиций в нашу инфраструктуру, благодаря чему мы сможем продолжать строить более безопасный и удобный Нью-Йорк».

Глава администрации района Квинс Мелинда Кац (Melinda Katz) заявила: «Проект по замене моста Косцюшко (Kosciuszko Bridge) — важная инвестиция, которая послужит на благо жителей Квинса. Я выражаю свою благодарность губернатору Куомо (Cuomo) за его неоценимую поддержку этого проекта, который позволит улучшить общественную безопасность и транспортный поток, стимулировать экономику, одновременно защитив окружающую среду и добавив новые значительные удобства в прилегающих к мосту кварталах».

Глава администрации района Бруклин, Эрик Л. Адамс (Eric L. Adams), заявил: «Для того, чтобы построить единый Бруклин, который будет удовлетворять абсолютно всех, мы должны начать с перестройки и починки нашей инфраструктуры, основы нашего района. Мост Косцюшко (Kosciuszko Bridge) — крупная транспортная артерия, его замена повлечет за собой более безопасное, плавное и быстрое сообщение для сотен тысяч пассажиров и водителей, ежедневно проезжающих по мосту. Дополнительные меры, направленные на улучшение местной окружающей среды и на расширение открытого пространства, помогут при решении важнейших проблем, связанных с качеством жизни в Гринпойнте (Greenpoint) и в соседних с ним районах. Я с нетерпением ожидаю начала этого проекта, а также связанной с ним экономической активности, которая послужит на благо Бруклина и будущего нашего района».

Контракт на «разработку-выполнение» был смоделирован на основе ускоренного процесса, задействованного в проекте «Новый мост Нью-Йорка» (New New York Bridge) по замене моста Таппан Зи (Tappan Zee Bridge). В соответствии с методом «разработка-выполнение» (design-build), подрядные организации подают предложения на проектирование и строительство моста одновременно. Внедренный Губернатором Куомо (Cuomo) метод «разработка-выполнение» позволяет объединять проектные и строительные услуги в единые контракты для ускорения ремонтных работ на жизненно важных объектах инфраструктуры и экономии средств налогоплательщиков. Трудовое соглашение по проекту (Project Labor Agreement) между командой строителей и Советом профсоюза строителей Нью-Йорка (New York City Building and Construction Trades Council) является составной частью проекта.

Russian

Проект частично финансируется через программу капиталовложений Департамента транспорта штата Нью-Йорк (NYSDOT Capital Program), $460 млн выделены из фонда программы губернатора Куомо (Cuomo) «Нью-Йорк работает» («NY Works»). Программа «Нью-Йорк работает» («NY Works»), является ядром более обширной программы создания рабочих мест Губернатора Куомо (Cuomo), она даст новый стимул экономическому развитию штата, которое вернет ньюйоркцев на рабочие места в результате восстановления инфраструктуры штата. Координируя обширные планы капитальных вложений, осуществляя контроль над всеми инвестициями в объекты инфраструктуры, а также способствуя скорейшей реализации важнейших проектов на территории штата, данная программа имеет свое целью создание десятков тысяч рабочих мест.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418